

SMLOUVA
o partnerství při realizaci dílčího projektu
v rámci projektu

„Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025“

I.
Smluvní strany

1 Městská část Praha 14

se sídlem: ul. Bratří Venclíků 1073, 198 21 Praha 9
zastoupená: [REDACTED]
IČO: 00231312
DIČ: CZ00231312
bankovní spojení: PPF banka, a.s.
číslo účtu: 27-9800050998/6000
dále též „příjemce“

2 Čtrnáctka centrum volného času

se sídlem: Mansfeldova 801/4, 198 00 Praha Černý Most
zastoupená: [REDACTED]
IČO: 228 95 086

zapsaná v: L 22737 Městský soud v Praze

bankovní spojení: Komerční banka, a.s.
číslo účtu: 115-9756480287/0100

dále též „partner“

II.
Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je realizace dílčího projektu partnera s číslem 3 (dále jen „Projekt“), který tvoří nedílnou součást této smlouvy (příloha č. 1), v rámci projektu pod názvem „Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025“, v souladu s rozhodnutím Ministerstva vnitra ČR (dále jen „rozhodnutí MVČR“) č. 49/2025/OBCEKOL ze dne 21.března 2025 pod č.j.: MV-172880-190/OAM-2024.

III.
Základní povinnosti smluvních stran

- 3.1 Partner se zavazuje realizovat Projekt v souladu s rozhodnutím MVČR a touto smlouvou a plnit veškeré povinnosti z nich vyplývající.
- 3.2 Příjemce se zavazuje vytvářet partnerovi podmínky, poskytovat mu potřebnou součinnost pro realizaci Projektu a předávat mu informace a pokyny.
- 3.3 Pro vyloučení pochybností smluvní strany prohlašují, že spolupráce příjemce s partnerem na realizaci Projektu nemá charakter dodavatelsko-odběratelského vztahu. Výkon role

partnera nepředstavuje ze strany partnera poskytnutí plnění vůči příjemci. Příjem finančních prostředků od příjemce nepředstavuje úplatu za poskytnuté plnění. V platbách nesmí být zakalkulován žádný zisk ani DPH.

- 3.4 Realizace projektu probíhá ode dne 1. ledna 2025 do dne 31. prosince 2025 na místech a podle harmonogramu uvedeného v Projektu (příloha č. 1). Finanční prostředky dle čl. IV. této smlouvy jsou partnerovi poskytovány na pokrytí nákladů Projektu vzniklých v období uvedeném v předchozí větě, resp. na refundaci souvisejících výdajů.

IV.

Poskytnutí finančních prostředků

- 4.1 Předpokládané celkové uznatelné náklady/výdaje Projektu vynaložené ze strany partnera činí **500 000,- Kč** (slovy pětsettisíc korun českých).
- 4.2 Podrobný rozpočet projektu je uveden v Projektu (příloha č. 1). Položky jsou přísně zúčtovatelné a partner se zavazuje prostředky čerpat v souladu s položkovým rozpisem rozpočtu projektu, popisem projektu a na aktivity uvedené v popisu projektu.
- 4.3 Partner odpovídá za efektivní, hospodárné a účelné použití finančních prostředků v souladu s účely, pro které byly poskytnuty, a cílem projektu.
- 4.4 Partner je povinen vést účetnictví v souladu s příslušnou legislativou. Ve vztahu k Projektu je partner povinen v rámci svého účetnictví vést oddělenou analytickou evidenci. Tato musí umožňovat jednoznačnou vazbu všech účetních případů, relevantních pro vyúčtování (zejména nákladů/výdajů a výnosů/příjmů), k Projektu a zároveň také k předmětnému zdroji financování (Účelový znak **ÚZ 14007**). Všechny účetní záznamy musí být jednoznačně identifikovatelné, ověřitelné a doložitelné originály účetních a prvotních dokladů.
- 4.5 Finanční prostředky určené na uznatelné náklady/výdaje projektu dle této smlouvy budou partnerovi poskytovány po obdržení příslušných finančních prostředků dotace příjemcem.
- 4.6 Uznatelné náklady/výdaje Projektu budou příjemcem partnerovi refundovány zpětně na základě předložené žádosti o platbu (příloha č. 3). K žádosti o platbu je partner povinen přiložit kopie účetních a prvotních dokladů a kopie dokladů potvrzujících úhradu ke všem deklarovaným uznatelným nákladům/výdajům projektu. Úhrada uznatelných nákladů/výdajů musí být doložena způsobem uvedeným v příloze č. 2.
- 4.7 Příjemce ověří uznatelnost nákladů/výdajů a další skutečnosti, které partner deklaruje v žádosti o platbu. Na základě této kontroly příjemce určí objem nároku partnera na refundaci. Dle stanoveného objemu nároku na refundaci poskytne příjemce ve prospěch partnera finanční prostředky z dotace bezhotovostně ve prospěch bankovního účtu partnera, který je uveden v článku I.
- 4.8 Příjemce poskytne partnerovi prostředky dle odst. 4.7 tohoto článku do 14 dnů ode dne doručení úplné a bezchybné žádosti o platbu, za předpokladu splnění podmínky dle odst. 4.5 tohoto článku.
- 4.9 Žádosti o platbu partner předloží ve třech termínech: 1. termín nejpozději do 8. července 2025, bude se týkat vyúčtování uznatelných nákladů za období od 1. ledna 2025 do 30. června 2025, 2. termín nejpozději do 11. října 2025, bude se týkat vyúčtování uznatelných nákladů za období od 1. července 2025 do 30. září 2025, 3. termín nejpozději do 9.

prosince 2025, bude se týkat vyúčtování uznatelných nákladů za období od 1. října 2025 do 31. prosince 2025. K pozdějším žádostem o platbu nebude přihlédnuto.

- 4.10 Proplacení uznatelných nákladů za měsíc prosinec 2025 bude partner uplatňovat žádosti o zálohovou platbu, kterou předloží příjemci nejpozději 9. prosince 2025. Využití prostředků doloží partner bezprostředně po uskutečnění plateb, nejpozději však do 13. ledna 2026.
- 4.11 V odůvodněných případech může partner uplatnit žádost o zálohovou platbu i na náklady/výdaje ostatních měsíců, za podmínky doložení využití prostředků v termínu do 14. dne následujícího měsíce.
- 4.12 Partner se zavazuje dle pokynů příjemce zaslat do 13. ledna 2026 finanční zprávu písemně na Odbor sociálních věcí a zdravotnictví ÚMČ Praha 14 a elektronicky na adresu: [REDAKCE] Finanční zpráva bude obsahovat závěrečný rozpočet projektu s výdaji rozdělenými stejně jako v projektu, dále přehled z účetního programu partnera ukazující souhrnně příjmy a výdaje spojené s Projektem.
- 4.13 Partner se zavazuje umožnit příjemci a MV ČR průběžnou a následnou kontrolu čerpání poskytnutých finančních prostředků a na požádání umožnit kontrolu originálních účetních písemností, vztahujících se k účtování poskytnutých finančních prostředků; při kontrole dodržování podmínek čerpání finančních prostředků se postupuje v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změnách některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 255/2012 Sb., o kontrole (kontrolní řád), ve znění pozdějších předpisů.

V.

Ostatní ujednání

5.1 Partner se zavazuje

- řídít se při realizaci Projektu pokyny příjemce předávanými prostřednictvím koordinátora projektu, [REDAKCE] prostředky elektronické komunikace, telefonicky, nebo v písemné formě;
- vypracovat a předkládat průběžné zprávy za Projekt (příloha č. 4) nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce, a to elektronicky na adresu: [REDAKCE]
- zasílat elektronicky veškeré tištěné výstupy, publikace, pozvánky, propagační, informační materiály projektu (vč. informací na webu) v prostorách využívaných k realizaci projektů a na samotných akcích, jež v rámci projektů podpořených MV ČR a UNHCR proběhnou před zveřejněním příjemci ke schválení. Tyto materiály budou obsahovat informaci, že uvedená akce, aktivita nebo školení jsou realizovány v rámci partnerství s UNHCR. pořádána v rámci projektu „Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025“ za finanční podpory MV ČR, UNHCR a městské části Praha 14, a bude připojeno logo městské části Praha 14, MV ČR a UNHCR
- zveřejnit informaci o projektu na svých webových stránkách;
- neprodleně, nejpozději však do 5 dnů od zjištění skutečností, písemně oznámit příjemci veškeré změny, které mají vliv na vlastní realizaci Projektu, zejména pokud se dotýkají rozpočtu Projektu. Případné změny Projektu podléhají schválení ze strany MV ČR formou vydání nového rozhodnutí o přiznání dotace. Žádosti o změnu dotace lze podávat MV ČR prostřednictvím příjemce nejpozději do 31. října 2025;

- f. vypracovat závěrečnou zprávu o realizaci Projektu a report UNHCR (přílohy č. 5 a č. 6), shrnující poznatky z Projektu, dle pokynů koordinátora Projektu, a doručit ji příjemci nejpozději do 13. ledna 2026 elektronicky včetně všech příloh na adresu: [redacted] semně na Odbor sociálních věcí a zdravotnictví ÚMČ Praha 14. K závěrečné zprávě budou přiloženy všechny tištěné a mediální výstupy Projektu;
 - g. řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací Projektu v souladu s platnými právními předpisy ČR. Tedy uchovávat veškeré dokumenty související s činnostmi, které realizuje pro projekt po dobu 10 let od ukončení Projektu, přičemž tato lhůta začíná běžet 1. ledna následujícího kalendářního roku poté, kdy byla příjemci vyplacena závěrečná platba.
- 5.2 Za partnera bude jednat ve věcech provozních [redacted]
mail: [redacted]
- 5.3 Za příjemce bude jednat ve věcech provozních koordinátor projektu, [redacted]
[redacted]

VI.

Závěrečná ustanovení

- 6.1 Tuto smlouvu mohou smluvní strany změnit a doplnit pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně nepřerušovanou řadou číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran.
- 6.2 Uzavření této smlouvy schválila Rada městské části Praha 14 dne 21.05.2025 usnesením č. 305/RMČ/2025.
- 6.3 Vyskytnou-li se jiné skutečnosti neupravené touto smlouvou, řídí se jejich posouzení obecně platnými právními předpisy.
- 6.4 Zástupci smluvních stran shodně prohlašují, že smlouva vyjadřuje jejich svobodnou vůli, že smlouvu neuzavřeli v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek, že se s obsahem seznámili, je jim jasný a nemají proti němu námitek, což zde svými podpisy potvrzují.
- 6.5 Zástupci smluvních stran berou na vědomí, že tato smlouva bude uveřejněna v registru smluv v souladu s ustanoveními zákona č. 340/2015 Sb. o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
- 6.6 Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech, přičemž příjemce obdrží 2 stejnopisy a partner obdrží 1 stejnopis.

- Přílohy: 1. Projekt
2. Pravidla pro dokládání uznatelných nákladů/výdajů
3. Závazný vzor žádosti o platbu
4. Závazný vzor průběžné zprávy za projekt
5. Závazný vzor reportu UNHCR
6. Závazný vzor závěrečné zprávy za projekt

V Praze dne: 16. 07. 2025



za příjemce



V Praze dne: 9. 7. 2025



za partnera

DÍLČÍ PROJEKT (PODPROJEKT) č. 3

Posílení začlenění cizinců v MČ Praha 14

PŘEDKLADATEL DÍLČÍHO PROJEKTU č. 3

Název: Čtrnáctka centrum volného času
Adresa: Mansfeldova 801/4 , 198 00 Praha 14 (korespondenční adresa)
IČ: 22895086

Statutární zástupce

Jméno a příjmení: [REDACTED]
Funkce: Předsedkyně, ředitelka
Email: [REDACTED]@n.cz
Telefon: [REDACTED]

Osoba zodpovědná za realizaci dílčího projektu

Jméno a příjmení: [REDACTED]
Funkce: koordinátorka projektu
Email: [REDACTED]
Telefon: [REDACTED]

V případě NNO je nutné uvést subjekty, v nichž má žadatel o podprojekt podíl, a výše tohoto podílu:

Žadatel nemá nikde podíl.

V případě NNO je nutné uvést subjekty, které mají podíl v právnické osobě, která je žadatele o podprojekt:

Žádné subjekty nemají podíl.

Podpis statutárního zástupce [REDACTED]

POPIS DÍLČÍHO PROJEKTU č.3

Posílení začlenění cizinců v MČ Praha 14

A: STRUČNÝ POPIS PROJEKTU

1. Stručný popis situace a důvody potřeby, popis cílů

Čtrnáctka je nezisková organizace, která volně navázala v září 2011 na činnost Občanské inspirace, která působila na Černém Mostě dlouhou řadu let, aby vyplnila mezeru, která vznikla v nabídce programů pro malé i větší děti a dospělé v lokalitě Černého Mostu. Od svého založení má za sebou už pěknou řádku úspěšných akcí a zdařile zrealizovaných projektů.

V naší městské části žije velká komunita ukrajinských spoluobčanů, jak nově přichozích držitelů dočasné ochrany, tak i dlouhodobě žijících a pracujících v ČR. Proto bychom rádi rozšířili naši činnost o integrační aktivity směřující ke zlepšení stávající situace v dané lokalitě. Náš projekt navazuje na projekty, které byly realizovány v ročních cyklech bez přerušení od roku 2010, při Charitě Praha 14. Kurzy jazyka na Praze 14 byly nabízeny zdarma a byly otevřeny všem cizincům: držitelům dočasné ochrany, cizincům ze třetích zemí, přichozím z EU; všech věkových kategorií, od dětí od 3 let věku až po dospělé a seniory.

Poskytují jim osobní podporu, pomáhají s uplatněním na trhu práce, s umístěním do škol a integrací do společenského, kulturního a sociálního života v jejich bydlišti.

Cílem tohoto projektu je zachovat kurzy českého jazyka v daném formátu, stejně tak i poradnu a Ukrajinský krajanský spolek, který organizuje společné akce pro studenty kurzů a majoritu. Tím prohlubuje komunikaci mezi širokou veřejností a nově přichozími. Je velmi důležité předávat objektivní informace o cizincích veřejnosti a předcházet tak negativním předsudkům a nenávisťným projevům.

2. Předpokládaná cílová skupina a její počty

Primární cílovou skupinou jsou držitelé dočasné ochrany z Ukrajiny a cizinci ze třetích zemí, dlouhodobě legálně pobývajících na území České republiky. S ohledem na to, že integrace je oboustranným procesem, je cílovou skupinou integrace také majoritní společnost.

Větší pozornost chceme věnovat zejména ženám z Ukrajiny, a to nejen těm, které jsou ekonomicky aktivní, ale i těm v domácnosti nebo na mateřské dovolené. Chceme jim nabídnout integrační aktivity, kterých se mohou účastnit, a tím snížit riziko jejich izolace.

Pro děti a mládež nabízíme kromě výuky českého jazyka také doučování v jiných předmětech. Spolu se svými rodiči a kamarády se mohou účastnit všech kulturních a integračních akcí.

O letních prázdninách pořádáme pro děti cizinců příměstský tábor s výukou češtiny, zaměřený na poznávání okolí, výlety do Centra Prahy a do ZOO.

Majoritní společnost chceme oslovit při oslavách ukrajinských svátků a v květnu besedou o Ukrajině pro veřejnost, čímž pozvedneme povědomí nejen o Ukrajině, ale i seznámíme majoritu s jejími novými spoluobčany.

Předpokládáme, že všech kurzů českého jazyka pro dospělé se v roce 2025 zúčastní asi 135 účastníků kurzů pro dospělé a děti, přibližně 80 klientů využije asistenci, 15 dětí pojede na příměstský tábor a 60 účastníků bude mít možnost participovat na integračních akcích.

3. Popis aktivit projektu:

- a. Výuka českého jazyka pro držitele dočasné ochrany a další legálně na území ČR pobývající cizince ze třetích zemí a EU

Základním prvkem projektu jsou kurzy českého jazyka, které pořádáme jak pro děti, ze základních škol, pro děti z mateřských škol, tak pro dospělé studenty z Ukrajiny a cizince ze třetích zemí. Kurzy pro dospělé jsou dále rozděleny podle úrovně znalostí studentů, na kurzy pro začátečníky, kurzy pro pokročilé a kurzy pro nově přichozí z Ukrajiny.

Po zkušenostech z minulých cyklů programu budeme v letošním roce provádět výuku v šesti samostatných kurzech:

- b. Kurz pro děti z mateřských škol

Kurzy přípravy malých dětí 3-6 let na docházku do školky nebo do školy se velmi osvědčily, a proto bychom v nich chtěli pokračovat i v tomto roce. Vycházíme tím vstříc ředitelům místních školek, kteří nás požádali o spolupráci. Dětem působí potíže to, že nechápou ani základní pokyny a české paní učitelky dětem nerozumí. To způsobuje, zvláště ve školkách, velké problémy a zvyšuje bezpečnostní riziko.

Tyto děti mají s češtinou minimální zkušenost, protože jejich rodiče s nimi mluví většinou ve svém rodném jazyce. První setkání s češtinou je pro ně velmi frustrující, protože ničemu nerozumí a těžko se orientují. Zákonitě pak vznikají potíže nejen v porozumění, ale i ve vzdělávání a chování.

Kurz používá většinou pro výuku obrazové materiály, písničky, básničky a hračky. Pomocí různých her a cvičení se trénuje porozumění základním frázím a pokynům.

- c. Kurz pro děti I. stupně ZŠ

Zaměřuje se na mladší žáky a také na děti, které jsou v českém prostředí krátce. Ve školní výuce jim brání jejich malá znalost jazyka v pochopení základních reálií nejen v češtině, ale ve výuce všeobecně. V rodinách těchto dětí se téměř vždy mluví rodným jazykem. Hlavní váha kurzu proto spočívá na tréninku dorozumění – jednak porozumění mluvenému slovu a výkladu, jednak procvičování slovní zásoby a výslovnosti. Výuka probíhá nejčastěji jako dialog, kdy lektor musí často vysvětlovat pojmy nejen z českého jazyka, ale i z jiných předmětů. Psaný projev se trénuje do míry, požadované školou. Úroveň znalostí z českého pravopisu a gramatiky je limitována učivem paté třídy základní školy.

d. Kurz pro děti II. stupně ZŠ

Je připraven pro starší žáky a pro děti cizinců, jejichž schopnost dorozumění není odlišná od českých vrstevníků. Tyto děti často absolvovaly část školní docházky ve své rodné mateřštině v zemi původu. Proto hlavním kritériem výuky je procvičování a prohlubování pravidel českého pravopisu a gramatiky. Využívají se studijní podklady pro školní výuku, testy a diktáty.

V rámci těchto kurzů je možnost si individuálně domluvit doučování i z jiných předmětů. Po dohodě s lektorem je možná i individuální příprava na přijímací zkoušky.

Při výuce v dětských kurzech jsou používány výukové postupy, vhodné pro příslušný věk. Často se zpívá a recituje, děti pracují s obrázky a pracovními listy. Je téměř pravidlem, že děti v kurzech zůstávají po několik cyklů.

e. Speciální kurz pro držitele dočasné ochrany z Ukrajiny

Tento kurz je určen výhradně držitelům dočasné ochrany z Ukrajiny. Je zaměřen zvláště na zvládnutí základních komunikačních dovedností, zafixování nejdůležitější slovní zásoby, často používaných frází a znalostí základní české gramatiky.

V této skupině se chceme více věnovat individuální pomoci. Je třeba, aby nově přichozí znali svá práva a povinnosti, orientovali se ve zvyklostech a způsobu života v novém prostředí, byli schopni komunikovat v češtině a měli dostatek informací o tom, kde v případě potřeby naleznou pomoc a podporu. Proto v rámci písemného projevu se upřednostňuje zpracování textů, jako jsou životopis, vyplnění osobních údajů a další texty, důležité pro život v ČR.

V rámci integračních aktivit se mohou seznámit s okolím svého bydliště, s místními organizacemi a jejich činnostmi, a také s mnoha místními občany a dalšími krajany z Ukrajiny. Tím bychom rádi zabránili sociální izolaci nově přichozích.

f. Kurz pro dospělé začátečníky

Tento kurz je připraven pro cizince ze třetích zemí, pobývajících legálně na území ČR, s minimální znalostí českého jazyka. Kurz je zaměřen na zvládnutí základních komunikačních dovedností a zafixování nejdůležitější slovní zásoby. Absolvent kurzu zvládá minimálně základní úroveň mluveného projevu, pochopení mluveného slova a také základní úroveň pochopení a psaní českého textu. V rámci písemného projevu se upřednostňuje zpracování textů, jako jsou životopis, vyplnění osobních údajů a další texty, důležité pro život v ČR.

Kurz používá různorodé didaktické postupy, jako práce s obrazovými materiály, popis reálií života frekventantů, poslech mluveného slova i českých písní, promítání videomateriálů a mnoho jiných postupů.

Úroveň absolventů je A1 – A2. Je vhodný pro ty, kteří chtějí složit zkoušku pro trvalý pobyt v ČR.

g. Kurz pro dospělé pokročilé

Tento kurz se zaměřuje na cizince, kteří již nemají při běžné komunikaci problémy, mají rozvinutou běžnou slovní zásobu a jejich prvotní požadavek na kurz je prohloubení znalostí gramatiky, pravidel českého pravopisu a zdokonalení psaného projevu. Výuka v tomto kurzu probíhá tradičními metodami za použití učebnic a pracovních listů, diktátů a doplňovacích cvičení. Z doplňkových metod se uplatňují poslech mluveného slova a promítání videomateriálů.

Úroveň absolventů kurzu je B1-B2, umožňuje jim absolvování jazykové části zkoušky k udělení státního občanství ČR nebo jazykové zkoušky úrovně B2.

Kurzy budou probíhat jako již tradičně v prostorách Křesťanského společenství Přístav na Černém Mostě a jsou organizovány jako pololetní. První kurz začíná od 6.1.2025 a končí 30. 6. 2025. Druhý kurz zahajuje 10. 9. 2025 a končí 31. 12. 2025.

Každý kurz je složen ze 40 lekcí, každá lekce bude mít dvě vyučovací hodiny (90 minut). Kurzy pro dospělé budou probíhat 2x týdně a dětské kurzy 1x týdně. Každý lektor má započítány také 2 hodiny přípravy na výuku měsíčně.

- h. Asistent pro komunikaci s ukrajinskými občany, rodilý mluvčí ovládající ruský a ukrajinský jazyk

Naši studenti nám důvěřují a svěřují se se svými problémy. My se snažíme jejich důvěru nezklamat a pomoci jim v rámci kurzů češtiny dle našich možností. Z dosavadních zkušeností vyplynulo, že mnozí cizinci se špatně orientují v českém prostředí. Dělá jim potíže zejména získávání informací týkajících se školství, bydlení, zdravotní péče, pracovních nabídek a zákoníku práce. Problémy vznikají i při jednání s místními úřady a policií. Někteří potřebují také poradit ohledně studia na střední nebo vysoké škole pro sebe či své děti a pomoci při přípravě na přijímací zkoušku. Velká skupina našich studentů také uvažuje o zkouškách z českého jazyka a potřebuje speciální individuální přípravu. Se všemi těmito problémy jsme se již v minulosti setkali a podařilo se nám je úspěšně vyřešit.

Stále nás kontaktuje velké množství ukrajinských občanů s prosbou o pomoc. Proto bychom chtěli zavést funkci asistenta, který může individuálně řešit problémy ukrajinských občanů. Pokud je řešení v našich silách, rádi každému pomůžeme anebo mu poradíme, kam se má o pomoc obrátit.

Asistent bude k dispozici třikrát do týdne při kurzech češtiny, aby se na něj zájemci mohli obracet, když budou v objektu a nemuseli nás navštěvovat v jiných hodinách. Asistenci plánujeme i o prázdninách. Zájemci o asistenci nás mohou kontaktovat i telefonicky nebo on-line.

- i. Integrovační aktivity – podpora vzájemného přátelského soužití

Rádi bychom podpořili rozvoj lokálního komunitního soužití prostřednictvím společných aktivit místních obyvatel z řad majority a držitele dočasné ochrany z Ukrajiny a další legálně na území ČR pobývajících cizinců ze třetích zemí a EU, studentů našich kurzů.

Seznámíme je s českými realitami a dostanou informace o organizacích, které jim v případě potřeby mohou poskytnout podporu a pomoc.

Navštívíme jednorázové akce, které pořádají místní organizace na Praze 14.

Ve výuce budeme využívat vhodným způsobem některých svátků a významných dnů. Studenty seznámíme s českými tradicemi a budeme se zajímat o jejich zvyklosti, v rámci přednášek, besed nebo oslav svátků, které budou pořádány pro kurzisty českého jazyka.

Naše integrační akce se konají v prostorách, Křesťanského společenství Přístav na Černém Mostě:

- Oslava ukrajinských Vánoc
- Juliánský a gregoriánský kalendář
- České Velikonoce
- Ukrajinské Velikonoce
- Moje země, moje město
- Den české státnosti
- Svátek svatého Václava, zemského patrona
- Oslava Vánočních svátků

j. Příměstský letní tábor pro ukrajinské děti

V průběhu letních prázdnin pořádáme každoročně příměstské tábory zaměřené na poznávání přírody, poznávání Prahy 14. Letos bychom chtěli tento tábor zorganizovat pro 15 ukrajinských dětí s výukou českého jazyka. Tyto tábory organizujeme každým rokem s úspěchem a velkou odezvou.

Letošním tématem bude: Letem světem, ve které, navštívíme okolí Prahy 14 a dozvíme se něco o jeho historii.

Předběžný program 6-ti denního příměstského tábora:

- Po – ranní povídání, výlet ke Kyjskému rybníku
- Út – ranní dílnička, výlet do Dolních Počernic
- St – ZOO Praha
- Čt – ranní hry a cvičení, výlet do Satalic
- Pá – ranní dílnička, ukončení tábora
- So – výlet s rodiči

k. Koordinace projektu

Velmi důležitou roli v projektu hraje také koordinační a organizační činnost, která probíhá celoročně a zahrnuje přípravu (kontaktování zájemců, zajištění lektorů, propagaci), vyřešení administrativy (prezenční listiny, zprávy o realizaci), přípravu a zpracování hodnocení, měsíční výkazy práce. Koordinátor komunikuje s úřady a je zodpovědný za závěrečnou práci a záměr nového projektu.

B: ORIENTAČNÍ ČASOVÝ HARMONOGRAM PROJEKTU

Aktivity	Měsíc											
	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.
Výuka českého jazyka pro cizince	x	x	x	x	x	x			x	x	x	x
Koordinace programu	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Asistence	x	x	x	x	x	x			x	x	x	x
Integrační aktivity	x	x	x	x	x				x			x
Příměstský tábor						x						

C: PERSONÁLNÍ ZAJIŠTĚNÍ DÍLČÍHO PROJEKTU:

Lektoři jazykových kurzů

(Budou uzavřeny dvě smlouvy DPP a DPČ a spolupráce na živnostenské oprávnění, každé na 5 měsíců)

DPP, celkem 550 hodin

Kurzy budou organizovány ve formátu:

- Děti z mateřských škol 2x 1,5 hodiny týdně + 2 hod./měsíc příprava na výuku
- Děti I. stupeň ZŠ 1x 1,5 hodiny týdně
- Děti II. stupeň ZŠ 1x 1,5 hodiny týdně + 2 hod./měsíc příprava na výuku pro oba kurzy
- Speciální kurz pro držitele dočasné ochrany z Ukrajiny 1x 1,5 hodiny týdně + 2 hod./měsíc příprava na výuku
- Dospělí začátečníci 2x 1,5 hodiny týdně + 2 hod./měsíc příprava na výuku
- Dospělí pokročilí 2x 1,5 hodiny týdně + 2 hod./měsíc příprava na výuku

Asistent pro komunikaci s ukrajinskými občany, rodilý mluvčí ovládající ruský a ukrajinský jazyk

- DPP, DPČ, spolupráce na živnostenské oprávnění ve výši 125 hodin - 10 hodin, výuky měsíčně

Koordinátor projektu

- Spolupráce na živnostenské oprávnění, DPP, DPČ, 360 hodin

D: CELKOVÉ NÁKLADY DÍLČÍHO PROJEKTU: 500 000,- Kč

E: ROZPOČET DÍLČÍHO PROJEKTU:

Osobní/Mzdové náklady

Asistence rodilého mluvčího, DPP, DPČ, faktura 125 hodin, 400 Kč/hod
Celkem: 50 000,- Kč

Výuka českého jazyka pro cizince

Mzdy kvalifikovaných lektorů: DPP, DPČ, faktura 320 hodin vč. přípravy a výukových materiálů 400 Kč/hod
Celkem: 128 000,- Kč

Výuka českého jazyka pro děti cizinců v mateřských školách

Mzdy kvalifikovaných lektorů DPP, DPČ, faktura, 160 hodin vč. přípravy a výukových materiálů, 400 Kč/hod
Celkem: 64 000,- Kč

Speciální kurz pro držitele dočasné ochrany z Ukrajiny

Mzdy kvalifikovaných lektorů DPP, DPČ, faktura, 70 hodin vč. přípravy a výukových materiálů, 400 Kč/hod
Celkem: 28 000,- Kč

Koordinace projektu

DPP, DPČ, faktura, celkem 360 hodin, 400 Kč/hod
Celkem: 144 000,- Kč

Účetní	10 000,-Kč
Telefon	1 000,-Kč
Integrační aktivity	14 000,- Kč
Příměstský tábor	10 000,- Kč
Kancelářské potřeby	1 000,- Kč
Pronájem učebny	50 000,-Kč
Celkem náklady za dílčí projekt	500 000,- Kč

Příloha č. 2. Pravidla pro dokládání uznatelných nákladů “ Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025”

Tato pravidla jsou platná pro refundaci způsobilých výdajů (uznatelných nákladů) vynaložených na realizaci dílčích projektů v rámci projektu MČ Praha 14 „Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025”.

Žádosti o platbu, které neobsahují náležitosti nebo doklady dle těchto pravidel a dle příslušných zákonů, nebudou proplaceny!

Způsobilými jsou pouze výdaje uvedené v dílčích projektech realizátorů, schválených rozhodnutím Ministerstva Vnitra ČR č. 49/2025/OBCEKOL dne 21.03.2025 pod čj.: MV-172880-190/OAM-2024.

Uznatelnými jsou náklady vzniklé v době stanovené v projektu partnera, maximálně však v období od 1. ledna 2025 do 31. prosince 2025. Způsobilými výdaji jsou výdaje přímo související s uznatelnými náklady.

Všechny originály účetních dokladů, tj. faktury, paragony, smlouvy, dohody vztahující se k dotaci musí být označeny ÚZ 14007.

Je nutno dohlédnout, aby účetní doklady byly čitelné a úplné, a aby bylo z účetních dokladů zřejmé, jaké zboží, v jakém množství a za jakou cenu bylo zakoupeno (například 8x/ks sada zvýrazňovačů, 20x/ks sešit A4 linkovaný atp.). Doklady, na nichž nebude uvedena jednotková cena, nebudou k prokázání vynaložení způsobilých výdajů dostačující.

Všechny účetní doklady musí obsahovat základní náležitosti dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů.

Žádosti o platbu musí být příjemci předkládány prostřednictvím řádně vyplněného vzoru (příloha č. 3 smlouvy).

Žádosti předkládané partnerem příjemci musí obsahovat **seznam účetních dokladů** (součást závazného formuláře). Všechny účetní doklady musí být v rozpisu očíslovány a uvedená čísla musí přesně souhlasit s čísly uvedenými na dokladech.

K žádosti o platbu partner přiloží fotokopie následujících dokladů:

Osobní výdaje (na DPP):

- Dohoda o provedení práce (dohody musí být uzavřeny v souladu s příslušnými právními předpisy a musí obsahovat povinné náležitosti, v dohodě musí být popsána náplň práce s jednoznačnou identifikací aktivity projektu) – dohodu je nutné doložit pouze jednou, spolu s první žádostí o platbu, kde daná smlouva figuruje
- Měsíční výkaz práce (timesheet) podepsaný zaměstnancem a osobou, která práci za zaměstnavatele přebrala. Výkaz práce musí obsahovat počet odpracovaných hodin v daném měsíci a náplň práce. Je možné vypracovat hromadný výkaz práce za všechny zaměstnance zapojené v projektu.

**Projekt „Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025 je realizován za podpory MV ČR a
MČ Praha 14**

- Mzdový list, nebo výplatnice nebo rekapitulace mezd (ze kterého musí být patrné komu, kolik, za co bylo vyplaceno, s rozdělením na odměnu k výplatě, zákonné odvody a daně)
- Doklad o úhradě mzdy
 - výpis z účtu nebo výdajový pokladní doklad nebo čestné prohlášení zaměstnance o obdržení mzdy (v případě bezhotovostního převodu je nutné prostředky převést odděleně od mzdy za další pracovní poměry pracovníka nebo zřetelně vyznačit výši odměny plynoucí z projektových aktivit)
- Výpis z účtu prokazující zaplacení zákonných odvodů a daní. (v případě hromadného zaplacení zákonných odvodů a daní za více osob čestné prohlášení, že v celkové částce je zahrnut odvod za danou osobu s uvedením výše odvodu)

Materiál

- Doklad o nákupu – daňový doklad/faktura se zřejmou identifikací předmětu plnění pro posouzení způsobilosti daného výdaje, s podrobným rozpisem dodávaného zboží a s uvedením jednotkové ceny.
- Doklad o úhradě – výpis z účtu/výdajový pokladní doklad

Služby

- Objednávka/smlouva (musí z ní vyplývat charakter a rozsah služby - např. u přepravného musí obsahovat odkud, kam, jakým dopravním prostředkem a pro kolik cestujících je přeprava vykonávána)
- Doklad o pořízení (daňový doklad/faktura - opět s uvedením charakteru a rozsahu služby)
- Doklad o zaplacení – výpis z účtu/výdajový pokladní doklad
- Seznam přepravovaných, ubytovaných, zúčastněných osob (v závislosti na typu výdaje)

Žádost partnera o platbu v rámci projektu „Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025“

PROJEKTY OBCÍ V RÁMCI SYSTÉMU VÝZEV NA VÝDAJE REALIZOVANÉ V PROJEKTECH OBCÍ NA
PODPORU INTEGRACE DRŽITELŮ DOČASNÉ OCHRANY NA LOKÁLNÍ ÚROVNI V ROCE 2025

Dotace Ministerstva vnitra ČR na podporu integrace cizinců na lokální úrovni na základě usnesení vlády České republiky č. 26 ze dne 18. ledna 2016 Aktualizovaná Koncepce integrace cizinců – Ve vzájemném respektu.

Účelový znak pro sledování poskytnuté dotace:

**14007 - Účelové neinvestiční dotace obcím
na integraci cizinců**

Číslo dílčího projektu	
Název dílčího projektu	
Číslo smlouvy	
Žádost o refundaci číslo	
Příjemce	Městská část Praha 14 Bratří Venclíků 1073/8 198 00 Praha 9 IČ: 231312
Partner	

VYŘIZUJE

Jméno a příjmení	
telefon, mobil	
e-mail	

PLATEBNÍ PODMÍNKY

Název peněžního ústavu	
Číslo účtu	
variabilní symbol	
konstantní symbol	
specifický symbol	

ROZPOČET CELKEM

Je partner plátcem DPH?	
Plánované uznatelné náklady partnera	

ŽÁDOST O REFUNDACI NÁKLADŮ

Sledované období	
Čerpání uznatelných nákladů za sledované období	0,00 Kč
Místo	
Datum	
Jméno a příjmení statutárního zástupce partnera	
Podpis a razítko	

Soupiska dokladů

Číslo dílčího projektu
Název příjemce:
Název partnera:
Název dílčího projektu:
Sledované období:

[illegible]

služby	materiál	mzdy	ceny do soutěží	vzdělávání	pohoštění
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

**Projekt „Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025
“ je realizován za podpory MV ČR a MČ Praha 14**

**PŘÍLOHA Č.4
ZÁVAZNÝ VZOR MĚSÍČNÍ PRŮBĚŽNÉ ZPRÁVY ZA PROJEKT**

Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025

Realizátor:			
Měsíc¹:		osoba odpovědná za realizaci:	

Přehled o realizovaných aktivitách:

Aktivita ²	Datum realizace ³	Počet hodin ⁴	Počet účastníků / kontaktů				Náhradní měsíc realizace ⁸
			Celkem	Cizinci s dočasnou ochranou ⁵	Cizinci ⁶	Češi+EU ⁷	
Celkem:							

Slovní komentář k proběhlým aktivitám⁹:

--

V Praze dne

Jméno a příjmení

**Projekt „Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025
“ je realizován za podpory MV ČR a MČ Praha 14**

¹ Zprávu je nutno dodat elektronicky na adresu martina.hovadikova@praha14.cz vždy do 10. dne v měsíci

² Název aktivity podle harmonogramu projektu.

³ Pouze u aktivit probíhajících jednorázově, nebo opakovaně (výlety) nikoli však pravidelně nebo průběžně (jako např. doučování nebo koordinace).

⁴ Počet hodin práce odvedených na aktivitu (součet za všechny pracovníky) – měl by odpovídat počtu hodin vykázaných v rámci fakturace za daný měsíc.

⁵ Počet účastníků, cizinců s dočasnou ochranou.

⁶ Počet účastníků, cizinců ze třetích zemí.

⁷ Počet účastníků Čechů a občanů z EU.

⁸ Vyplnit v případě, že aktivita neprobíhá v souladu s harmonogramem.

⁹ Nové poznatky, komentář k proběhlým aktivitám, problémy při realizaci, upřesnění a zdůvodnění změn v harmonogramu.

Příloha č. 5

REPORT

Název obce: MČ Praha 14
Kraj: Hlavní město Praha
Za období: 2025

Populační skupina	Ženy					Muži					Diverzita*	Celkem
	Věk: 0–4	5–11	12–17	18–59	60+	0–4	5–11	12–17	18–59	60+		
Ukrajenci (dočasná ochrana)											Osoby s postižením: 0	0
Ostatní cizinci (3. země EU)											LGBTIQ+: 0	0
Etymoriti											Etnické minority (např. Romové): 0	0

* Ukazatele diverzity by se měly používat pouze tam, kde je to relevantní. Pokud typ události nedovoluje shromažďování takových informací, není nutné je hlásit.

Počty do reportu vyplníte kumulativně za celý projekt dohromady (nikoliv za každou aktivitu zvlášť)

Do počtu zařadte pouze unikátní klienty (např. pokud se osoba účastní kurzu češtiny a stejná osoba se účastní i pokračovacího kurzu, započítá se pouze jednou)

**NÁZEV ORGANIZACE, ADRESA,
IČO, telefon, fax, e-mail**

„Integrace cizinců v Praze 14 v roce 2025“

ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA o realizaci dílčího projektu č. ...

Název dílčího projektu:

úvodní odstavec představující v kostce podstatu dílčího projektu a výsledky projektu– Musí obsahovat informaci o zaměření projektu, stanovených cílech a jejich naplnění, dodržení harmonogramu a popisu projektu, celkovém počtu účastníků s rozdělením na cizince ze třetích zemí a občany z EU - např.:

Dílčí projekt byl zaměřen na . . . Stanovili jsme si tyto cíle . . . , které se nám (ne)podařilo splnit úspěšnou realizací aktivit . . . (popište, co se díky projektu změnilo) Aktivita proběhly v souladu s harmonogramem projektu, krom drobných odchylek popsaných níže . . . Do aktivit projektu se přímo zapojilo celkem ... účastníků, z toho cizinců s dočasnou ochranou..., z toho ... cizinců ze třetích zemí a ... příslušníků zemí EU.¹ (v případě, že se žák účastní více projektových aktivit (např. doučování + pedagogická asistence), bude v tomto počtu uveden jen jednou. Součet účastníků uvedených u jednotlivých aktivit se v tom případě nerovná celkovému počtu účastníků!) Nepřímo aktivity projektu ovlivnily přibližně ... osob (např. všechny žáky školy + stručně popsat formu nepřímého zapojení – projekce, školní akce, školní časopis, apod.) (doplňte také tabulku obsahující přehled počtu přímých účastníků podle země původu – např. viz níže)

Účastníci projektu dle státní příslušnosti	
Cizinci s dočasnou ochranou	
ČR + EU	
VIETNAM	
RUSKO	
UKRAJINA	
Celkem	

1. REALIZACE JEDNOTLIVÝCH AKTIVIT PROJEKTU²

aktivita

¹ (v případě, že se žák účastní více projektových aktivit (např. doučování + pedagogická asistence), bude v tomto počtu uveden jen jednou. Součet účastníků uvedených u jednotlivých aktivit se v tom případě nerovná celkovému počtu účastníků!)

² Aktivitou projektu je myšlena aktivita uvedená v HARMONOGRAMU nebo POPISU projektu

popis průběhu aktivity, uvedení počtu účastníků (celkem, cizinců s dočasnou ochranou, cizinců, Čechů+EU) s rozlišením podle země původu (např. 5 Ukrajinců, 4 Vietnamci...) za celou aktivitu (pokud to charakter aktivity umožňuje), soulad s harmonogramem (a zdůvodnění případných odchylek), zhodnocení výsledků aktivity, uvedení poznatků a postřehů získaných v průběhu realizace, u aktivit sestávajících z alespoň 2 jednorázových akcí, jako jsou výlety, výjezdy, představení, celoškolské akce, přednášky, multikulturní dílny, atp. navíc VŽDY vytvořit tabulku v tomto formátu (nebo obsahující všechny dané údaje):

Název aktivity (podle projektu)				
název akce	Datum	počet účastníků		
		celkem	cizinci	Češi+EU
Výlet na	1.10.2025	15	8	7
.....				
.....				
.....				
.....				

Vhodné je uvést také reakce a zpětné vazby účastníků.

2. HARMONOGRAM PROJEKTU, S VYZNAČENÍM SKUTEČNÉ REALIZACE

(„X“ = označení plánovaných termínů, „O“ = označení skutečných termínů)
(tabulku prosím neupravujte)

Aktivity	Měsíc											
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.

Na tomto místě prosím uveďte stručné zdůvodnění jednotlivých odchylek od harmonogramu uvedeného v projektu.

3. SOUHRN ZÍSKANÝCH POZNATKŮ K INTEGRACI CIZINCŮ A ZÁVĚREČNÉ HODNOCENÍ

Zde prosím uveďte souhrnné poznatky z projektu (jakousi analýzu situace a potřeb cizinců) a závěrečné hodnocení. Pokuste se přitom odpovědět na následující otázky:

1. Jakým problémům jste museli čelit během realizace projektu?
2. Co se podařilo? (konkrétní výsledky a úspěchy)
3. Co se nepodařilo? (+důvody)
4. Jaké nové poznatky k integraci cizinců vám projekt přinesl, jak je možno je dále rozvíjet?
5. Uveďte jakými způsoby byl projekt zveřejněn a medializován. (např. webové stránky, školní časopis, atp.)
6. Uveďte ohlasy, s jakými se projekt setkal u realizátorů, zástupců města/městské části, cizinců, veřejnosti.
7. Jaká jsou vaše doporučení pro další aktivity či změny ve prospěch začleňování cizinců do společnosti?

4. ZÁVĚREČNÉ VYÚČTOVÁNÍ PROJEKTU

*Vyúčtování musí odpovídat struktuře rozpočtu uvedené v projektu a **musí porovnávat položkové částky původně plánované a skutečně čerpané**. Případné nevyužití prostředků musí být stručně zdůvodněno.*

Vypracujte prosím tabulku/y, viz. níže – pozn. nuly v řádce „celkem“ jsou výsledkem vzorce SUMA(ABOVE), a po zadání čísel k položkám je stačí aktualizovat v rolovacím menu. Prostředky jsou přísně zúčtovatelné a je nepřípustné přesouvat je z jedné položky do jiné, nebo zaměňovat význam některé položky!!! Využití materiálních nákladů musí být v komentáři rozepsáno (např. 2x toner do tiskárny 4000,-)

Název aktivity (doučování, mzdové náklady, zajištění projektu, víkendový pobyt... – rozdělení stejné jako v projektu)				
položka	rozpočet	čerpano	rozdíl	komentář
Celkem	0	0	0	

Název aktivity (doučování, mzdové náklady, zajištění projektu, víkendový pobyt... – rozdělení stejné jako v projektu)				
položka	rozpočet	čerpano	rozdíl	komentář
Celkem	0	0	0	

